

d o r f z e i t u n g w i t t e r s w i l



WANTED



Mach mit bei der Bekämpfung der Asiatischen Hornisse!



Für jede Erstmeldung eines bewohnten Nestes der Asiatischen Hornisse im Dorneck erhältst du von März bis Oktober 2026 eine

BELOHNUNG VON CHF 50.-

Bei Sichtung bitte Abstand halten!

Markiere den Fundort, fotografiere das Nest und sende Ort oder Koordinaten und Foto an info@bienen-dorneck.ch



www.bienen-dorneck.ch

Teilnahmebedingungen:
www.bienen-dorneck.ch/asiatische-hornisse/wanted

Zu unserem Vereinsgebiet gehören die Gemeinden:
Bättwil, Büren, Dornach, Gempen, Hochwald, Hofstetten-Flüh, Metzerlen-Mariastein, Nuglar-St. Pantaleon, Rodersdorf, Seewen, Witterswil



EDITORIAL

Liebe Leserinnen und Leser

Wenn Sie diese Zeitung in den Händen halten, ist es der 29. April – vorausgesetzt, Sie lesen die Dorfzeitung am Tag der Lieferung (was wir natürlich hoffen). Heute gibt es was zu feiern. Es ist nämlich der Internationale Tag des Tanzes (UNESCO-Welttag). Und es ist Mittwoch. Die Hälfte der Woche ist um, die andere steht uns noch bevor. Gut, das feiert wahrscheinlich niemand, aber in Witterswil können wir ja einmal eine Ausnahme machen. Das Wochenende feiern kann jeder! Witterswil wäre dann die erste Gemeinde, die den MITTWOCH feiert! Klingt doch wunderbar! Zeit also, das Tanzbein zu schwingen – heute genau richtig, wie wir eingangs gelesen haben. Ein flotter Rumba oder Cha-Cha-Cha bringt das

Blut in Wallung, aber auch etwas «Breakdance» zu einem RAP in der Küche kann Wunder bewirken (Geschirr vorher versorgen). Treiben Sie es aber nicht zu bunt, heute ist nämlich auch noch der Tag gegen Lärm. «Laut ist Out», heisst es da. Wir wissen: Lärm kann krank machen. Was soll man denn jetzt tun? Musik ist ja eigentlich kein Lärm. Nur bei den Nachbarn. Nehmen wir doch wie beim Mittwoch einfach die Mitte und tanzen bei gemässiger Musik und geschlossenen Fenstern ohne Schuhe, aber dafür so freudig, dass es uns aus den Socken haut.

*Franziska Fasolin
für das Redaktionsteam*

Impressum

| | |
|----------------|---|
| Herausgeber | Einwohnergemeinde Witterswil, 4108 Witterswil |
| Redaktion | Myrta Ziegler, Günter Bussar, Franziska Fasolin |
| Titelbild | Singdrossel, Hofstetten – Bild von Franco Escher |
| E-Mail | dorfzeitung@witterswil.ch |
| Website | www.witterswil.ch (Dorfzeitung auch als PDF-Version abrufbar) |
| Auflage | 700 Exemplare |
| Erscheinen | 11 x jährlich, monatlich ohne Juli |
| Layout | A4, Spaltenformat von 9 cm Breite und mindestens 13-Punkt-Schrift. Ganzseitige Artikel können auch individuell gestaltet sein. Die Randbreite beträgt im Minimum 1,5 cm, unten 2 cm. Die beste Verarbeitung ermöglichen Sie uns, wenn wir Ihre Vorlagen elektronisch auf unserer E-Mail-Adresse erhalten. Bitte senden Sie bei Artikeln mit integrierten Fotos immer auch die Fotos separat, am besten als jpg- oder png-Datei. |
| Inseratepreise | 1 Seite Fr. 100.00, ½ Seite Fr. 50.00, ¼ Seite Fr. 30.00. Bei Jahresinserierung ist ein Inserat gratis. |
| Druck | BARTH Offsetdruck AG, Basel |

Wichtig:

Jeder Beitrag für die Dorfzeitung wird Ihnen schriftlich bestätigt.

Nächster Redaktionsschluss

Dienstag, 19. Mai 2026

AMTLICHE MITTEILUNGEN

SCHALTERÖFFNUNGSZEITEN

Seit dem 1. April 2026 gibt es bei der Gemeindeverwaltung für die Einwohnerkontrolle und die Finanz- und Steuerverwaltung ein neues Termin-Slot-System. Dadurch werden die Wartezeiten reduziert, Abläufe effizienter gestaltet und den Einwohnerinnen und Einwohnern eine bessere Planbarkeit ihrer Besuche ermöglicht.

Termine können innerhalb der folgenden Zeitfenster gebucht werden:

- Montag: 07.00-12.00 / 13.00-18.30
- Dienstag: 07.00-12.00 / 13.00-18.00
- Mittwoch: 07.00-11.30
- Donnerstag: 07.00-11.30 Uhr.

Für Anliegen ohne Termin bleibt ein Schalterbetrieb weiterhin möglich. Die Schalteröffnungszeiten ohne vorherige Terminbuchung sind:

- Montag und Dienstag 08.30-10.30 Uhr.

Die Gemeindeverwaltung empfiehlt, wenn möglich vorgängig einen Termin zu buchen, um einen reibungslosen Ablauf und kurze Wartezeiten zu gewährleisten.

TELEFON 061 725 10 10

Montag bis Donnerstag,
9.00 bis 11.00 Uhr.

Am schnellsten erreichen Sie die Verwaltung via Mail.

finanzen@witterswil.ch
einwohnerkontrolle@witterswil.ch bzw.
gemeinde@witterswil.ch

Bei **Todesfällen** wenden Sie sich als erstes an das von Ihnen gewählte Bestattungsunternehmen. Damit sämtliche

Fragen und Unklarheiten bei einem Todesfall mit der Gemeindeverwaltung besprochen werden können, bitten wir Sie, vorgängig einen Termin zu vereinbaren. Die Gespräche können selbstverständlich auch ausserhalb der üblichen Schalteröffnungszeiten geführt werden.

Sitzungen Baukommission 2026

jeweils dienstags, 17.30 Uhr:

| | |
|---------------|--------------|
| 26. Mai | 23. Juni |
| 14. Juli | 25. August |
| 29. September | 27. Oktober |
| 24. November | 15. Dezember |

Einreichen der Baugesuche jeweils eine Woche vor der Sitzung an die Gemeinde Witterswil, z.Hd. Baukommission, Bättwilerstrasse 23, 4108 Witterswil.

Sprechstunden beim Bauverwalter auf vorgängige Anmeldung unter der Nummer 061 725 10 13. Sie finden jeweils **dienstags** eine Woche vor der BK-Sitzung, von **17.00 bis 18.15 Uhr**, statt.

| | |
|---------------|--------------|
| 19. Mai | 16. Juni |
| 07. Juli | 18. August |
| 22. September | 20. Oktober |
| 17. November | 08. Dezember |

ABFALLKALENDER

Kehrichtabfuhr jeweils dienstags. Bereitstellung bis 07.00 Uhr.



GRÜNABFUHR 2026

Jeweils montags an folgenden Daten:

| | |
|----------|------------|
| 11. Mai | 18. Mai |
| 01. Juni | 15. Juni |
| 29. Juni | 13. Juli |
| 27. Juli | 10. August |

| | |
|---------------|---------------|
| 24. August | 07. September |
| 21. September | 05. Oktober |
| 19. Oktober | 02. November |
| 16. November | 30. November |

HÄCKSELDIENST 2026

Jeweils montags an folgenden Daten:

| |
|---------------|
| 04. Mai |
| 14. September |
| 09. November |



PAPIER- UND KARTONSAMM-LUNG 2026

Freitags ab 07.00 Uhr

| | |
|---------------|--------------|
| 08. Mai | 05. Juni |
| 03. Juli | 07. August |
| 04. September | 02. Oktober |
| 06. November | 04. Dezember |

GROBSPERRGUT, METALL UND UNBRENNBARE ABFÄLLE

BRENNBARES KLEINSPERRGUT

Mit der Kehrichtabfuhr in Bündel bis max. 20 kg (SUVA-Vorschrift). Bei 20 kg sind 3 Marken aufzukleben.

- Kleinsperrgut 100/50/50 cm, **jeden Dienstag mit dem Hauskehricht**, z.B. Stühle, Nachttisch, usw.

GROBSPERRGUT

In Bündel bis max. 20 kg (SUVA-Vorschrift). Bei 20 kg sind 3 Marken aufzukleben. Bereitstellung bis 07.00 Uhr.

Grobsperrgut **brennbar** 200/50/100 cm und Sperrgut brennbar, z. B. Bett, Matratze, Blumenkisten, Sofa, Schrank.

brennbar:

- Mittwoch, 02. September 2026

Grobsperrgut **Metall**, z. B. Fahrrad, Bügeltisch, Pfannen, usw.

Metall:

- Mittwoch, 04. November 2026

Reinigung und Revision Glascontainer

In der Zeit von Montag, 18.05.2026 bis Donnerstag, 21.05.2026 werden die Glascontainer beim Dorfladen gereinigt und eine Revision durchgeführt. Für die Dauer der Reinigungsarbeiten stehen kleinere Ersatzcontainer zur Verfügung. Bitte beachten Sie, dass die Parkplätze beim Dorfladen in dieser Zeit nur eingeschränkt verfügbar sind.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Hundewesen – Haftpflichtversicherung

In den kommenden Wochen werden die Gebühren für die Hundesteuer an alle registrierten Hundehalterinnen und Hundehalter verschickt.

Im gleichen Versand erhalten Sie zusätzlich ein Schreiben betreffend den Nachweis der obligatorischen Haftpflichtversicherung gemäss Hundegesetz des Kantons Solothurn. Alle Hundehalter sind gesetzlich verpflichtet, eine entsprechende Versicherung abzuschliessen und den Nachweis der Gemeinde einzureichen.

Wir bitten alle Betroffenen, den Versicherungsnachweis fristgerecht bis Ende Mai bei der Gemeindeverwaltung einzureichen.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung und danken Ihnen für Ihre Mitarbeit und Ihr Verständnis.



Beschlüsse aus der Gemeinderats-Sitzung vom 23.03.2026

- ✓ Der Gemeinderat beschliesst, die Gemeinde-Initiative „Faire Verteilung der Nationalbankgelder“ den Stimmberechtigten anlässlich der Juni-Gemeindeversammlung vorzulegen.
- ✓ Der Gemeinderat stimmt dem Konzept für die Dorfzeitung zu.
- ✓ Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, am 09.06.2026 die beiden Postulate Wärmeverbund für erheblich zu erklären.



Am **29. April 2026** ist wieder «**Tag gegen Lärm**». Unter dem Motto «**Lärm macht krank**» steht unsere Gesundheit im Fokus. Denn Lärm ist nicht nur lästig, sondern kann auch krank machen. Mehr als jede/jeder fünfte Europäer:in ist laut dem neuen [Bericht der Europäischen Umweltagentur \(EEA\)](#) ungesund hohem Verkehrslärm ausgesetzt – mit teils gravierenden Folgen wie Krankheiten oder sogar vorzeitigen Todesfällen.

Seit 2005 nimmt die Schweiz aktiv am «Internationalen Tag gegen Lärm» teil. Die Trägerschaft setzt sich zusammen aus: Cercle Bruit Schweiz (Vereinigung kantonaler Lärmschutz-fachstellen), Schweizerische Gesellschaft für Akustik, Ärztinnen und Ärzte für Umweltschutz, Lärmliiga Schweiz. Unterstützt wird die Trägerschaft vom Bundesamt für Umwelt BAFU und vom Bundesamt für Gesundheit BAG.

Dorfzeitung ohne Redaktion!

Der Gemeinderat beschloss kürzlich die *«Rückführung Redaktion Dorfzeitung in die Gemeindeverwaltung. Da die Gemeinde als Herausgeberin auftritt, soll die redaktionelle Verantwortung künftig wieder wie in den früheren Jahren bei der Verwaltung liegen.»* Er entlässt das Redaktorenteam.

Zudem sei es dem Gemeinderat wichtig, *«dass die Inhalte korrekt, aktuell, sachlich und politisch neutral aufbereitet sind. Die interne Bearbeitung stellt sicher, dass Informationen aus erster Hand stammen und dem Erscheinungsbild sowie den Kommunikationsstandards der Gemeinde entsprechen.»*

Geschichtliches:

In der Mai-Nummer des Jahres 1974 stellte der Gemeinderat die dreiköpfige Redaktionsgruppe vor, *«die in Zukunft für den erscheinenden Text verantwortlich sein wird.»*

Im Jahre 1978 nimmt die Gemeindeschreiberin erstmals Einsitz im Redaktionsteam. Diese Regelung wurde bis heute – mit wenigen Unterbrüchen – so gehandhabt.

Bei Streitereien mit Leserbriefen, im Jahre 1979, ersuchte die Redaktion den Gemeinderat um unterstützende Hilfe. Dies sei nicht seine Aufgabe, bemerkte der Gemeinderat, *«da die Dorfzeitung nicht dem Gemeinderat unterstellt sei und selbständig arbeite.»*

Im Organigramm des Gemeinderates des Jahres 2002 steht, dass dem Gemeindepräsidenten das Ressort «Information» und «Redaktion» der Dorfzeitung zugeteilt sei.

Ich fühle mich zu diesem Schreiben veranlasst, weil ich die Geschichte der Dorfzeitung gut kenne, weil viele Begründungen des Gemeinderates faktenwidrig sind und weil die Art der Entlassung der Redaktion von schlechtem Stil ist.

Seppi Stebler

Bürgergemeinde Witterswil

Einladung zum Banntag 2026



Liebe Witterswilerinnen, liebe Witterswiler,

Wir laden Sie herzlich am Auffahrtstag zu unserem Banntag ein.

Besammlug:

Donnerstag, 14. Mai, 10:30 h „Hinter dem Hag“/ Oberdorf

Nach einer gemütlichen Wanderung finden wir uns ab ca. 12.30 h zu einer Mittagsrast beim Forsthaus ein. Wurst, Brot und Getränke offeriert die Bürgergemeinde Witterswil. Kaffee und Kuchen werden von den Jugendlichen der JUBLA zu einem günstigen Preis angeboten.

Mit Rücksicht auf die Banntagsteilnehmer bitten wir Sie, keine Hunde mitzubringen.

Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung mit untenstehendem Talon notwendig.

Der Bürgerrat freut sich auf eine rege Teilnahme.

✂-----

Anmeldetalon Banntag

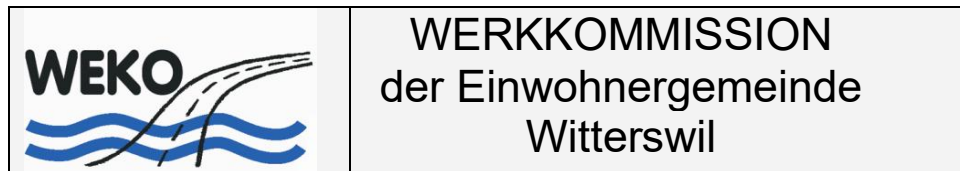
Bitte bis Freitag, 08.Mai 2026 bei Kosta Gouliamakis, Baselrain 24 einwerfen oder via E- Mail k.gouliamakis@khronos.ch anmelden

Name/ Vorname: _____

Adresse: _____

Anzahl Personen: _____

Wir benötigen einen Transport zum Forsthaus. Tel: _____



Information: Schwimmbadbefüllungen

Schwimmbäder müssen über den privaten Hausanschluss befüllt und gemeldet werden.

Wichtig ist: Sämtliche Befüllungen ab 5'000 Liter müssen **unbedingt 2 Werktage vorher** der Gemeinde, Herrn Philipp Grimm, mitgeteilt werden.

Die Gemeinde verfügt über ein Wasserleck-Erkennungssystem. Dieses erfasst jede Nacht den Wasserverbrauch und überwacht das Netz. Damit die verschiedenen Verbräuche korrekt ausgewertet werden können, müssen die speziellen Bezüge gemeldet werden. Wenn möglich soll die Befüllung tagsüber durchgeführt werden.

In der Vergangenheit durften Schwimmbäder über einen Wasserzähler direkt ab einem Hydranten befüllt werden. Bei einer unsachgemässen Schwimmbadbefüllung durch Private kann es jedoch zu Druckschlägen oder Verkeimungen im Leitungssystem kommen. Daher ist dies für Private verboten.

Kontakt: Herrn Philipp Grimm Tel. 079 700 70 80,
Mail: philipp.grimm@witterswil.ch

Trinkwasserverbrauch im Sommer:

Beschränken Sie bitte den Wasserverbrauch bei anhaltender Trockenheit. Es ist zu beachten, dass in diesen Zeiten die Ergiebigkeit der Quellen stark zurückgeht.

Die Werkkommission dankt für Ihr Verständnis.

Die Primarschule besucht die tunBasel

Die Primarschule Witterswil/Bättwil besuchte Anfangs März mit ihren Klassen die tunBasel. Das ist eine interaktive Erlebnisschau für Kinder und Jugendliche von 7–13 Jahren, die Technik und Naturwissenschaften spielerisch erlebbar macht. Auf über 2'000 m² können junge Forschende experimentieren, tüfteln und Berufe entdecken.

Die Kinder aller Klassen waren sehr begeistert von den vielen verschiedenen Experimenten, die sie fleissig ausprobierten und testen durften. So wurde Handcrème hergestellt, Mini-Lifte konstruiert, Roboter programmiert, Cool-Pads hergestellt, Wund-Tattoos, Solarautos gebastelt, u.v.m. Dabei verflog die Zeit wie im Fluge.

Sicher haben nun einige Kinder neue Berufswünsche für sich entdeckt. 😊



Léchenne – Matter / eine Grossfamilie

Der im Jahre 1889 im jurassischen Glovelier geborene August Léchenne lernte in jungen Jahren in einem einjährigen Aufenthalt in Witterswil die deutsche Sprache. So lernte er seine um ein Jahr jüngere Anna Matter kennen. Im Jahre 1910 heirateten die beiden und im gleichen Jahr kommt der Sohn Josef August zur Welt. Im Jahre 1937, somit 27 Jahre später, wird Rita als zehntes Kind geboren. 1943 verstirbt die zehnfache Mutter.

Die Belastung der vielen Kinder sei kein Problem, habe sie auf entsprechende Fragen geantwortet. Es brauche am Esstisch jeweils nur einen Löffel mehr.



Foto von 1938.

Einige im Dorf erinnern sich an die spätere Frau Marie Bähler, rechts des Vaters sitzend.

Ganz rechts steht Paul, der Vater von René Léchenne und Grossvater von André Léchenne.

Rita, die Jüngste, in den Armen ihrer Mutter.

Aus Rohr wird Musik Baue deine eigene Bambusflöte!



Ein Kurs für Entdecker- und Klangkünstler*innen (ab der 1. Klasse)

Hast du Lust, dein eigenes Musikinstrument nicht nur zu spielen, sondern es auch **selbst zu erschaffen**? In unserem Workshop verwandeln wir ein einfaches Bambusrohr in eine wohlklingende Flöte.

Dieser Kurs eignet sich für Kinder, die erste Erfahrungen mit einem Musikinstrument machen wollen. Bau und Erlernen des Instruments ergänzen sich spielerisch und ermöglichen einen lustvollen Einstieg in die Welt des Musizierens.



Das erwartet dich:

Handwerk pur: Wir sägen, bohren und schleifen gemeinsam echtes Bambusholz.
Dein Unikat: Am Ende hältst du deine persönliche, selbstgebaute Flöte in den Händen.
Erste Töne: Wir lernen direkt, wie man der Flöte die schönsten Töne entlockt und spielen unsere ersten gemeinsamen Lieder.

Dauer des Kurses:

3 Semester (Beginn ab der 1. Klasse)
25 Minuten einzeln/ 40 Minuten Zweiergruppe

Unterrichtstag: Montag

Lehrperson: Miho Fukui miho.fukui@musol.ch 076 450 18 88

Kosten pro Semester: 476.- Fr. Einzel 382.- Fr. Zweiergruppe

Auskünfte und Anmeldung: MUSOL 061 721 93 17 www.musol.ch

MUSIKSCHULE AN-, AB- UND UMMELDUNGEN



Für das 1. Semester 2026/27 (August 2026 – Januar 2027) können Sie jetzt Ihre Kinder anmelden.

Aufgenommen werden Kinder und Jugendliche von der 1. Klasse bis zum 20. Lebensjahr.

Alle An-, Ab- resp. Ummeldungen müssen schriftlich (online: www.musol.ch/formulare) erfolgen. Bereits laufende Kurse müssen nicht neu angemeldet werden.

Ab- und Ummeldeschluss ist der 15. Mai 2026

Anmeldeschluss ist der 7. Juni 2026



Aktuelle Angebote:

- BAUE DEINE EIGENE BAMBUSFLÖTE
Ein Kurs für Entdecker- und Klangkünstler*innen (ab der 1. Klasse)
- MUSIK UND BEWEGUNG IM VORSCHULALTER
Musizieren – Singen – Bewegen für Kinder im Kindergarten
- ERWACHSENEN-UNTERRICHT AB 20 JAHREN

Weisskirchweg 32 4108 Witterswil Tel. 061 721 93 17 info@musol.ch www.musol.ch

HISTO
HEIMBEDARF AG

Öffnungszeiten

Mo – Do 08:00 – 12:00 / 13:00 – 17:00
Fr 08:00 – 12:00 / 13:00 – 16:30
Sa & So geschlossen

Reparatur-Service, Montage und Beratung bei allen Grosshaushaltsapparaten



- V-ZUG • Miele • Electrolux • Bosch
- Siemens • Sibir • AEG • Liebherr
- Jura • Schulthess • Wesco • u.v.m

www.histo.ch Wettsteinplatz 8 • 4058 Basel • 061 693 00 10 • Info@histo.ch



Versicherung und Vorsorge für unsere Region.

Ich bin Ihr Ansprechpartner hier in Witterswil.



Marco Wyss
Agenturleiter
061 286 70 07
marco.wyss@zurich.ch

Generalagentur Rentsch & Federer AG



Sommerkonzert

Sonntag, 07. Juni 2026
17.00 Uhr
Mehrzweckhalle Rodersdorf





75
JAHRE
KM
KÜCHENSTUDIO
SCHREINEREI

Solothurnerstrasse 69 | 62
4053 Basel
Tel 061 361 19 43
info@km-kuechenstudio.ch
www.km-kuechenstudio.ch



SWISS
KITCHEN
AWARD
2025
BRONZE

Gartenbau **G&Z** Graf & Zwahlen

Jetzt aktuell: Bepflanzungen

Gartenbau Graf & Zwahlen AG
Brühlstrasse 8 · 4107 Ettingen · Telefon 061 401 04 06
Inhaber: Martin Lehmann · Burgunderstrasse 13 · 4108 Witterswil

Buttiweg 28, 4112 Flüh
Tel. 061 731 38 86
E-Mail sekretariat@kgleimental.ch
www.kgleimental.ch



Gottesdienste und Anlässe

| | | | |
|----|--------|-------|--|
| So | 03.05. | 10.00 | Gottesdienst «Klingende Kirche» , Pfarrer Michael Brunner, Orchester und Schüler*innen der MUSOL und Reformierter Kirchenchor mit Jasmine Weber, Apéro |
| So | 10.05. | 10.00 | Ökumenischer Sonntag: Gottesdienst (s. unten) |
| Mi | 13.05. | 16.00 | Buebeträff: Kaleidoskop. Anmeldung bis 9. Mai unter kgleimental.ch oder 061 731 38 86, Unkostenbeitrag Fr. 5.- / Kirchenmitglieder gratis, Anita Violante |
| So | 17.05. | 10.00 | Gottesdienst , Pfarrer Chris Tornes, Kirchenkaffee |
| Mo | 18.05. | 19.30 | Themenabend Fokus Jugend: Hilfe die KI ist da! (s. Hinweis) |
| So | 24.05. | 10.00 | Gottesdienst am Pfingstsonntag mit Abendmahl, Pfarrer Michael Brunner |
| Fr | 29.05. | 19.30 | Jugendtreff JTF , Yannik Stebler, UG Kirche |

Hilfe, die KI ist da! Sollen unsere Kinder überhaupt noch lernen?

FOKUS JUGEND, 18. Mai 2026, 19.30 Uhr, OZL

Texte übersetzen ist eine Kunst. Oder besser: war es. Heute erledigt die KI das auf Knopfdruck. Nicht immer sehr elegant, aber immer öfter ausreichend. Wer vom Übersetzen lebt, hat es deshalb schwer. Die KI arbeitet viel schneller und viel billiger. Nicht nur beim Übersetzen. Sie schreibt Artikel und Predigten, textet Werbekampagnen, programmiert Webseiten und begründet Gerichtsurteile. Was heisst das für unsere Kinder? Sollen sie noch Sprachen lernen? Was ist mit Geschichte, Physik und Biologie? Und vor allem: Wird es noch Arbeit für Menschen geben, wenn die Kinder gross sind?

Matthias Zehnder ist Autor und KI-Spezialist. Er zeigt Ihnen, welche Auswirkungen die KI auf Schule und Bildung hat, welche Berufe sicher sind (und welche eher nicht) und warum es sich gerade heute lohnt, selbst zu denken.

Pfarrer Michael Brunner, Niggi Studer JASOL, Anmeldung unter info@jasol.ch.



Ökumenische Anlässe

| | | | |
|----|--------|-------|---|
| Mi | 06.05. | 14.30 | Geschichtenabenteuer für Kinder ab fünf Jahren. Anmeldung bis 3.5. unter kgleimental.ch oder 079 514 29 72, Unkostenbeitrag Fr. 5.- / Kirchenmitglieder gratis, Evelyne Standke und Sigrîd Petitjean |
| Sa | 09.05. | 17.30 | Hoffnungsfunke – zämme für Friede , Monika Stöcklin-Küry und Pfarrer Chris Tornes, Kirche Hofstetten |
| So | 10.05. | 10.00 | Ökumenischer Sonntag: Gottesdienst am Muttertag , Diakon Marek Sowulewski, Evelyne Stande und Cäcilienchor Hofstetten-Flüh mit Marianne Lander |



Firmung in Mariastein - ein mutiges Ja zum Glauben

Am Samstag, 9. Mai um 10.30 Uhr empfangen 18 Jugendliche aus unserem Pastoralraum in der Klosterkirche Mariastein das Sakrament der Firmung. Es ist uns eine besondere Freude, dass Abt Ludwig Ziegerer den Firmand*innen das Sakrament spendet, nachdem er sie bereits im Firmkurs ein Stück ihres Weges begleitet hat. In den vergangenen Monaten haben sich die Jugendlichen gemeinsam auf diesen Moment vorbereitet – mit Begegnungen, offenem Austausch, Glaubensthemen und Raum für persönliche Fragen. Nun sagen sie bewusst und aus freiem Willen «Ja»: Ich bin bereit.

Herzliche Einladung an alle, diesen besonderen Gottesdienst mitzufeiern und die jungen Erwachsenen auf ihrem Weg zu begleiten.

Das Sakrament der Firmung empfangen aus Witterswil und Bättwil:

- Aaron Zuccolin, Bättwil
- Adrian Nocera, Bättwil
- Clara Manigold Quevedo, Witterswil
- Mattia Möschi, Bättwil
- Nerea Tato, Witterswil

Den Firmandinnen und Firmanden, ihren Familien und Angehörigen wünschen wir eine schöne Firmfeier und Gottes reichen Segen auf ihrem weiteren Glaubens- und Lebensweg.

Für das Firmtteam
 Madeleine Iseli, Leitung Firmung



Muttertagskonzert – Sonntag, 10. Mai, um 17 Uhr in der Kirche Witterswil

Musikalische Einstimmung zum Frühlingsanfang mit dem in Grellingen aufgewachsenen Bariton Alexander Kaiser und Gabriel Gully an der Orgel und am Harmonium.

Bunt wie der Frühling erklingt ein vielfältiges Programm. Klassisch, romantisch, volkstümlich und modern bis zum Pop. Herzliche Einladung zu einem stimmungsvollen Konzert zum Muttertag. Wir freuen uns über eine Kollekte.

Einige Daten zu kirchlichen Anlässen

| | | |
|------------|-------|--|
| Sa. 09.05. | 10.30 | Feier der Firmung , in der Klosterkirche in Mariastein |
| So. 10.05. | 17.00 | Muttertagskonzert in der Kirche Witterswil |
| So. 17.05. | 10.00 | Wort-Gottes-Feier mit der Liturgiegruppe in der Kirche Witterswil |

Weitere aktuelle Anlässe und Mitteilungen sowie die ordentlichen Gottesdienstzeiten entnehmen Sie bitte unserer Homepage www.pastoralraum-so-leimental.ch oder dem zweiwöchentlich erscheinenden Pfarrblatt „Lichtblick“.

Wer teilt mit mir einen Gemüsekorb?

Als Abonnentin des orangenen Mini-Gemüsekorbs vom Birsmatthof genieße ich wöchentlich viel leckeres Biogemüse. Ich möchte den Korb nun mit jemandem teilen, da es mir meist zu viel ist.



Kosten: CHF 204.00 pro Quartal (d.h. 102.00 für jeden)

Abholung: 14-täglich jeweils donnerstags im Depot Ettingen, Aeschstrasse 4.

Melde dich doch gerne bei mir: Franziska Fasolin, franziska.fasolin@bluewin.ch

HÜGIN GmbH OFENBAU

Bahnhofstrasse 9 4108 Witterswil

Motivierter dipl. Musiklehrer erteilt
Saxophon- und Klavierunterricht.

Ich freue mich auf Ihren Anruf
Dani Schmidli Witterswil 079 421 62 64



BRENNHOLZ-EXPRESS

CH-4108 WITTERSWIL

Manuel Fisch
079 543 01 76
www.Brennholz-Express.ch



Schoenenberger

Treuhand für KMU

Burgunderstrasse 7a | 4108 Witterswil | M 079 448 12 36 | info@psconsulting.ch | www.psconsulting.ch

DORFLADEN WITTERSWIL



MALWETTBEWERB

Herzlichen Dank an alle jungen
Künstler*innen, die am Malwettbewerb
teilgenommen haben.

Die Gewinner*innen werden von uns direkt
benachrichtigt.



FRÜHLINGS-FLOHMARKT

Am **Samstag, 30. Mai 2026**, veranstalten wir erstmals unseren
Frühlings-Flohmarkt vor dem Dorfladen.

Von 9:00 bis 13:00 Uhr

Neben vielen schönen Fundstücken ist auch für das leibliche Wohl
gesorgt: Hotdogs, Sandwiches, Glace und Getränke.
Kommen Sie vorbei – wir freuen uns auf Ihren Besuch!

FEIERTAGE / ÖFFNUNGSZEITEN

Bitte beachten Sie die besonderen Öffnungszeiten

Freitag **01.05.2026** nachmittags, ab 12:15 Uhr
Donnerstag **14.05.2026** ganzer Tag (Auffahrt)

... bleibt der Dorfladen geschlossen.

1. Mai: vormittags
offen!

LADEN, POSTAGENTUR UND TREFFPUNKT

In den Reben 5, 4108 Witterswil. Tel. 061 722 04 64, laden@dola.ch, www.dola.ch
ÖFFNUNGSZEITEN: Mo. Bis Fr. 7:00 – 12:15 und 14:00 – 18:30, Sa. 7:30 – 13:00

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr Dorfladenteam

Themenabend:

Einführung in die künstliche Intelligenz

Chancen, Grenzen und praktische Anwendungen



Mittwoch, 3. Juni 2026

16.00 - 17.30 Uhr mit anschliessendem Apéro

Bäramslesaal in der Gemeindeverwaltung, Bättwil

Einladung zum Themenabend: Künstliche Intelligenz

Liebe Einwohnerinnen & Einwohner aus Hofstetten-Flüh, Rodersdorf, Bättwil, Witterswil und Metzerlen-Mariastein

Künstliche Intelligenz ist längst nicht mehr nur ein Thema für Technikfreaks oder junge Generationen. Sie begegnet uns im Alltag – oft, ohne dass wir es merken. Doch was steckt wirklich dahinter? Kann eine Maschine *denken*? Wie verändert KI unseren Alltag? Und wo liegen ihre Chancen, wo ihre Grenzen? Wo kann sie uns weiterhelfen oder uns praktisch unterstützen?

Die Arbeitsgruppe 60+ lädt Sie herzlich zu einem spannenden Themenabend ein.

Wann: Mittwoch, 3. Juni 2026, um 16.00 Uhr
Wo: Bäramslesaal, Bahnweg 10, Bättwil
Mit: Olivier Hojac, Pro Senectute Solothurn

Freuen Sie sich auf Einblicke in die Welt der künstlichen Intelligenz, praktische Tipps für den Alltag sowie auf die Möglichkeit, Ihre eigenen Fragen einzubringen. Im Anschluss an das Referat lädt die Arbeitsgruppe 60+ zu einem gemütlichen Apéro ein. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Bei Interesse für einen Fahrdienst bitte bei Franziska van Deurse, Tel. 079 218 59 25 melden.

GIPSEN • ISOLIEREN • VERPUTZEN

Unser Tipp: Isolieren Sie Ihr Gebäude jetzt!

Über Anspruch auf Fördergelder informieren wir Sie gerne.

OSER GIPSER AG

4114 Hofstetten • 4107 Ettingen

Tel. 061 731 28 24

www.osergipserag.ch

osertech GmbH

Die Firma für Wartungsarbeiten
und Neuinstallationen von
Funk-Alarmanlagen

www.osertech.ch | 061 721 22 11

SCHREINEREI

RAPPO-MONTAGEN
GmbH

Witterswil / Basel
Tel.: 061 723 07 57



- Fenster & Türen
- Küchen
- Reparaturen
- Glasbruch
- Türnotöffnungen

altermatt
maler

Ihr Kundenmaler von der Region

flexibel - fachgerecht - innovativ

Tel: +41 77 520 89 07

4108 Witterswil

www.altermatt-maler.ch

Patrik Altermatt

Dipl. Vorarbeiter Maler

patrik.altermatt@altermatt-maler.ch

Vernetzt und in Bewegung

Regelmässiges Training stärkt und erhält Kraft und Gleichgewicht. Dies unterstützt die Sicherheit im Alltag, aber auch die Lebensqualität. In Bewegung zu bleiben ist leichter in Begleitung. Kontakte und Gelegenheiten entstehen jedoch nicht immer von selbst.



Entlastung von Angehörigen

Eine Tochter berichtete uns: „Ihnen ist gelungen, was mein Bruder und ich bisher nicht geschafft haben: Unsere Mutter hat verstanden, dass auch ihr Wohlbefinden wichtig ist.“ Solche Momente zeigen, wie wichtig Gespräche und Begleitung im Alltag sein können.

Bewegungs-Tandem

Pro Senectute vermittelt Seniorinnen und Senioren eine individuelle Begleitperson. Gemeinsam wird regelmässig Zeit verbracht: mit Spaziergängen und Übungen. Dabei sollen persönliche Gespräche nicht zu kurz kommen.

Die Rückmeldungen aus den Bewegungspatenschaften zeigen uns: Das wöchentliche Treffen wird zu einem Eckpunkt im Alltag und ermöglicht Unterwegssein, das allein mit Unsicherheit verbunden oder nicht möglich ist.

Wir freuen darauf, weitere Personen in der Region oder Gemeinde zusammen bringen zu können!

Netzwerke in der Nachbarschaft

Eine Seniorin erzählte im Beratungsgespräch, wie sie sich in ihrem Quartier organisiert hat. Sie hütet beispielsweise den Hund einer Nachbarin, diese erledigt im Gegenzug Einkäufe für sie. Weil sie allein lebt, hat sie sich bewusst ein kleines Nachbarschaftsnetz aufgebaut – ein Musterbeispiel dafür, wie gegenseitige Hilfe den Alltag erleichtert und Sicherheit gibt.

Man sollte sich nicht an Vorzeige-Modellen messen: Aber vielleicht kennen Sie auch eine Nachbarin, die Ihre Pflanzen giessen würde während den Ferien und im Gegenzug froh wäre um eine Mitfahrgelegenheit?

Pro Senectute Kanton Solothurn

www.so.prosenectute.ch



JUBLA SOMMERLAGER

DIE SCHLÜMPFE™

26.07.2026 – 07.08.2026



© Peyo - 2026 - Licensed through I.M.P.S. (Brussels) - www.smurf.com

FÜR KINDER & JUGENDLICHE

i ELTERN INFORMATIONSABEND:
DO 28.05.2026, ABENDS

VORLAGERTREFFEN:
SA 20.06.2026, NACHMITTAGS



JUBLA-WITTERSWIL-BAETTWIL.CH



JUBLA-HOFL.CH



MELDE DICH BEI INTERESSE
DIREKT BEI UNS!

LAGERLEITUNG:
VICKY ASTON +41 77 44 447 33 UND
JULIAN FETA +41 77 510 44 28

MAIL:
INFO@JUBLAHOFL.CH
JUBLA.WIB@GMAIL.COM



© Peyo - 2026 - Licensed through I.M.P.S. (Brussels) - www.smurf.com



Zu Verkaufen:

Brennholz trocken aus der Region in diversen Längen.

Hausgeliefert

Louis Doppler
Witterswil

079 607 04 38
061 721 11 86

Schmid
Küchen & Haushaltapparate

Electrolux • Miele • SIEMENS studioLine
V-ZUG • BORA • BOSCH • LIEBHERR • ASKO
Ausstellung in Biel-Benken



Mit viel Leidenschaft und Fachwissen verwirklichen wir Ihre Traumküche.

Wir liefern Ihnen Haushaltapparate, markenneutral und zu fairen Preisen.



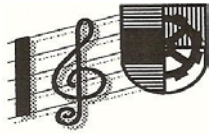
Roland Baumann

Schmid Schreinerei + Küchenbau AG
Therwilerstrasse 55 | 4105 Biel-Benken
061 721 70 80 | info@kuechen-schmid.ch



Persönliche Beratung!
Austausch, Sanierung und Neubau von Küchen und Haushaltapparaten.





Männerchor Witterswil

Historische Wurzeln der Chöre

Das gemeinsame Singen als wertvolles und patriotisches Tun pflegten im 18. Jahrhundert vor allem frei denkende Schweizer und Mitglieder der Helvetischen Gesellschaft. Als Begründer des weltlichen Männerchorgesangs in der Schweiz gilt Hans Georg Nägeli. So wurde 1810 der erste mehrstimmige Männerchor in Zürich gegründet. Es war durchaus etwas Neues, ging es doch um die Verwirklichung der Ideen von Pestalozzi um die Einbeziehung der Künste in die Volkserziehung, was damals ein politisches, demokratisches und ästhetisches Anliegen war.

Fruchtbar war Nägelis Idee zunächst im Appenzellerland. So wurden um 1820 dort mehrere Chöre gegründet, was 1824 dazu führte, dass die Landsgemeinde mit gemeinsamem Gesang eröffnet wurde, und im folgenden Jahr an historischer Stätte, auf der Vögelisegg, ein internationales Sängertreffen stattfand. Nach und nach wurden an verschiedenen Orten Männerchöre gegründet und in den 1840er Jahren regelmässig Sängertage durchgeführt, welche bis in die Gegenwart wichtige Treffpunkte der Chorsänger sind. So waren die Männergesangsvereine Wegbereiter des demokratischen, patriotischen, freisinnigen und freiheitlichen schweizerischen Bundesstaates. In der Folge davon wurden auch mehrere bedeutende Nationallieder, wie «Trittst im Morgenrot daher» oder «O mein Heimatland» komponiert. 1888 entstand der Schweizerische Arbeitersängerverband (Arbeitervereine) und 1896 der Schweizerische Kirchengesangbund.

Die Frauen- und gemischten Chöre wirkten längere Zeit im Hintergrund, wurden aber mit der Aufführung grosser Oratorien immer wichtiger. So schlossen sich diese im 1911 zum schweizerischen Verband gemischter Chöre zusammen. Da die führenden Komponisten die Gattung Frauenchor vernachlässigten, formierten sich Frauenchöre langsamer. Sie vereinigten sich erst 1952 im Verband der schweizerischer Frauen- und Töchterchöre.

Das wachsende Freizeitangebot und das schwindende Bewusstsein um den sozialen und kulturellen Wert des Singens sind Zeiterscheinungen, denen sich die schweizerische Chorvereinigung (SCV) entgegensetzt. Sie entstand 1977 durch den Zusammenschluss des Eidgenössischen Sängervereins, des schweizerischen Verbandes Gemischter Chöre und des Verbandes der Schweizer Frauen- und Töchterchöre.

Auch wir vom Männerchor Witterswil geben noch nicht auf – das mehrstimmige gemeinsame Singen ist einfach durch nichts zu ersetzen!

Am Samstag 09.05. um 09:15 singt der Männerchor am Verbands gesangsfest in der Kirche Oberkirch Nunningen.



Music makes Witterswil a better place

Restaurant
Pizzeria Landhuus
Bahnweg 1
4108 Witterswil



Einlass 18 Uhr
Konzertbeginn 20 Uhr
Eintritt frei



Patronat:
Pro Witterswil



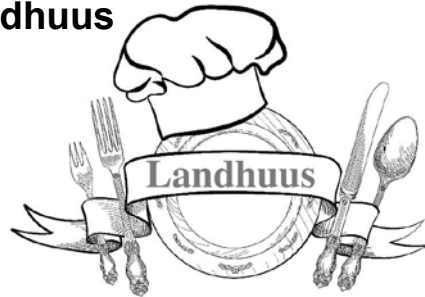
Restaurant Pizzeria Landhuus

Bahnweg 1, 4108 Witterswil

Tel. 061 721 40 30

www.landhuus-witterswil.ch

info@landhuus-witterswil.ch



Öffnungszeiten

Montag – Dienstag: geschlossen

Mittwoch – Samstag: 10:00 bis 14:00 und 17:00 bis 23:00 Uhr

Sonntag: 10:00 bis 22:00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Seit 25 Jahren erfolgreich im Leimental unterwegs



Immobilienverwaltung

Immobilienvermittlung

Immobilienverkauf

Gebäudeschätzungen

Regionale Vernetzung

Persönlich

Kompetent

HALTER UND PARTNER GMBH

In den Reben 12 4108 Witterswil 061 723 92 34 www.halter-partner.ch



Schützenbund Witterswil
sbwitterswil.ch

Am diesjährigen Ostereierschiessen hat Matthias Zamarlik mit 86 Punkten, von max. 90, den grossen Osterhasen gewonnen. Stephen Postins hat mit 84 Punkten den zweiten und Dorli Krayer mit 76 Punkten den dritten Rang belegt.

Anschliessend gab es Hörnli mit Gehacktem, Salat und Himbeercreme zum Dessert.

Am Samstag, 16. Mai zwischen 16:00 und 18:00 Uhr, findet das Obligatorische in Witterswil statt.

Vom Freitag, 29. Mai bis zum Sonntag, 31. Mai findet das alljährliche Eidgenössische Feldschiessen in der Gemeinschaftsschiessanlage Schürfeld statt.

Jede und jeder ist herzlich willkommen!



Dies ist die Medaille des Solothurner Schiesssportverband für 44 Jahre Feldschiessen und Obligatorische.

Herzliche Gratulation an Ronald Krayer!

Schützenbund Witterswil



Design, Grafik, Druck.

061 272 60 70

www.barth-druck.ch

Veranstaltungskalender 2026

11. Mai **Beratung Pro Senectute**
13.45-16.15 Rebenstrasse 31, Bättwil
14. Mai **Banntag**
Bürgergemeinde
20. Mai **Witterswiler Mittagstisch**
Restaurant Landhuus
23. Mai **Music makes Witterswil
a better place**
08. Juni **Beratung Pro Senectute**
13.45-16.15 Rebenstrasse 31, Bättwil
13. Juni **MGM Akustik Konzert**
Pro Witterswil
17. Juni **Witterswiler Mittagstisch**
Restaurant Landhuus
27. Juni **Naturschutztag**
Umweltkommission
15. Juli **Witterswiler Mittagstisch**
19. August Restaurant Landhuus
- 21./22.Aug. **Dorfladenfest**
01. Sept. **Seniorenausflug**
06. Sept. **Jahreskonzert**
Männerchor
16. Sept. **Witterswiler Mittagstisch**
Restaurant Landhuus

16. Sept. **Blutspendebus**
15.00-20.00 Schulhausplatz
17. Okt. **Music makes Witterswil
a better place**
21. Okt. **Witterswiler Mittagstisch**
18. Nov. Restaurant Landhuus
21. Nov. **Music makes Witterswil
a better place**
01. Dez. **Seniorenweihnachten**
13. Dez. **Adventskonzert**
Männerchor
16. Dez. **Witterswiler Mittagstisch**
Restaurant Landhuus

Dieser Veranstaltungskalender ist nicht vollständig, wird aber **jeden Monat aktualisiert**. Angaben und Änderungen sind zu machen an **PRO WITTERSWIL**
Frau Myrta Ziegler, Im Bohnacker 15,
Tel. 061 721 87 60 oder
ziegler.witterswil@bluewin.ch



Adieu zäme

Seit vielen Jahren betreuen wir unsere Dorfzeitung. Einmal im Monat stellen wir drei uns der Herausforderung, dass die vielen eingereichten Beiträge zusammen mit den Inseraten eine Seitenzahl ergeben, welche durch 4 aufgeht.



Die Dorfzeitung hat sich in dieser langen Zeit gewaltig entwickelt. Anfangs mussten die, mit Schreibmaschine geschriebenen Beiträge, mit einem Japanmesser millimetergenau auf ein kariertes Blatt aufgeklebt werden. Heute können wir die schön gestalteten Beiträge digital zu einer ansprechenden Zeitung zusammenstellen.

Es gab eine Zeit, wo die Zeitung auf blauen Seiten gedruckt wurde. Der einfache Grund dafür war, dass die Druckerei eine zu grosse Menge an blauem Papier an Lager hatte. Damals konnten wir keine Titelbilder abdrucken. Heute können wir uns durch das Mitmachen von Vereinen, jungen und erfahrenen Künstlern, Ferientechnikern und so weiter an schönen Bildern auf der Titelseite erfreuen

Wie in der letzten Ausgabe zu lesen war, wird die Redaktion der Dorfzeitung nun wieder in die Gemeindeverwaltung zurückgeführt.

Deshalb verabschieden wir uns mit dieser Ausgabe. Ganz herzlichen Dank für's Mitgestalten der Dorfzeitung in Form von Beiträgen zu Informationen der Gemeinde, der Kommissionen, der Kirchen, der Schule, des Ladens, der Vereine und viele mehr und das Einsenden der Fotos.

Mit schönen Erinnerungen verabschieden sich

Franziska Fasolin

Günter Bussar

Myrta Ziegler

sagen Adieu zäme



RAIFFEISEN



Jetzt
Beratertermin
vereinbaren



Wenn Sie uns zu Ihrer ersten Bank machen, dankt es Ihnen die ganze Region.

Als Raiffeisen-Mitglied sind Sie nicht nur Kunde oder Kundin, sondern Mitbesitzer oder Mitbesitzerin Ihrer Bank. Ihre Spareinlagen ermöglichen Kredite für lokale KMU und Hypotheken. Davon profitieren Sie und die Region.

Raiffeisenbank Leimental

Hauptstrasse 16
4104 Oberwil BL
T 061 406 22 22
leimental@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/leimental